



THÔNG CÁO BÁO CHÍ

Để phát hành ngay lập tức: Ngày 11 tháng 3 năm 2021

Liên hệ: Adam Hudson: (202) 527-5622; adam.hudson@dc.gov

Linda Wharton Boyd: (202) 351-9777; linda.wharton-boyd@dc.gov

Khoản tiền trả bảo hiểm y tế DC Health Link giảm xuống nhờ Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ

Tiết kiệm 36 triệu USD khoản tiền trả bảo hiểm hàng năm cho cư dân DC với bảo hiểm DC Health Link; bảo hiểm có sẵn chỉ với \$2/tháng cho những cư dân bị mất việc làm; 100% phí bảo hiểm COBRA trả cho người lao động bị sa thải

Washington, DC - Hôm nay, Cơ quan Trao đổi Quyền lợi Y tế DC đã công bố khoản tiết kiệm lớn cho những cư dân ở DC mua bảo hiểm y tế tư nhân thông qua DC Health Link, thị trường bảo hiểm y tế trực tuyến có trụ sở tại tiểu bang DC được thành lập theo Đạo luật Chăm sóc Sức khỏe Hợp túi tiền (ACA). Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ hiện được Tổng thống Biden ký thành luật đã giảm khoản tiền trả bảo hiểm y tế thông qua DC Health Link, cung cấp bảo hiểm y tế chỉ với \$2/tháng cho những người bị mất việc làm và thanh toán 100% COBRA cho những người lao động bị sa thải. Chúng tôi ước tính rằng cư dân sẽ tiết kiệm khoảng 36 triệu USD cho khoản tiền trả bảo hiểm.

Diane C. Lewis, MPA, Chủ tịch Ban điều hành Cơ quan Trao đổi Quyền lợi Y tế DC cho biết: “Để DC có thể phục hồi hoàn toàn sau đại dịch chỉ có một lần trong đời này, rõ ràng là chúng ta phải tăng cường khả năng tiếp cận với dịch vụ chăm sóc y tế có chất lượng với giá cả phải chăng.” “Nhờ sự mở rộng lớn nhất của ACA kể từ năm 2010, thậm chí nhiều cư dân DC có thể đủ khả năng nhận được bảo hiểm y tế mà họ cần. Chúng ta cũng nên tự hào rằng DC Health Link đã sẵn sàng phục vụ cư dân DC vào thời điểm quan trọng này.”

Việc mở rộng ACA của Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ bao gồm các điều khoản quan trọng để giảm tối đa khoản tiền trả bảo hiểm y tế. Kế hoạch giải cứu nước Mỹ tăng cường các khoản tín dụng thuế phí bảo hiểm cho năm 2021 và 2022, đồng thời áp dụng giới hạn khoản tiền trả bảo hiểm cho tất cả mọi người ở mọi mức thu nhập mua bảo hiểm y tế cá nhân thông qua ACA. Kế hoạch giải cứu nước Mỹ loại bỏ giới hạn khả năng chi trả hiện tại của Mức nghèo liên bang (FPL) 400% và giảm khoản tiền trả bảo hiểm tối đa từ 9,83% xuống 8,5% thu nhập cho những người ở mức 400% FPL và mở rộng bảo vệ cho những người có thu nhập trên 400% FPL. Điều này có nghĩa là

một cư dân DC có thu nhập hàng năm từ \$51.040 trở lên (\$104.800 trở lên cho một gia đình bốn người) sẽ không phải trả nhiều hơn 8,5% thu nhập của họ cho bảo hiểm y tế. **Đối với những khách hàng của DC Health Link hiện không được nhận giảm phí bảo hiểm, các khoản tín dụng thuế liên bang mới này sẽ chi trả gần 40% tổng khoản tiền trả bảo hiểm của họ, với tổng khoản tiền trả bảo hiểm cho những khách hàng đó giảm gần 40% trong cả năm 2021 và 2022.** Ngoài ra, việc mở rộng ACA này làm giảm phí bảo hiểm tối đa cho những người dưới 400% FPL. **Đối với các khách hàng của DC Health Link hiện đủ điều kiện nhận Tín dụng thuế trả trước (APTC), 87% tổng phí bảo hiểm sẽ được thanh toán bằng tín dụng thuế liên bang cho cả năm 2021 và 2022.**

“DC Health Link đã làm việc chăm chỉ để sẵn sàng phục vụ khách hàng của mình và chúng tôi đang đi đúng hướng để cung cấp những lợi ích mới này bắt đầu từ tháng 4 cho các khách hàng mới và cho khách hàng hiện tại, những người hiện không được giảm phí bảo hiểm,” **Mila Kofman, JD, Giám đốc Điều hành của Cơ quan Trao đổi Quyền lợi Y tế DC** cho biết. “Tin tốt cho những khách hàng của chúng tôi hiện đang được giảm khoản tiền trả bảo hiểm là DC Health Link sẽ tự động kiểm tra tính đủ điều kiện để họ được giảm tối đa khoản tiền trả bảo hiểm bổ sung và chúng tôi sẽ tự động giảm khoản tiền trả bảo hiểm hàng tháng của họ.

Đối với những cư dân DC bị mất việc làm, Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ cung cấp các điều khoản quan trọng để cải thiện khả năng tiếp cận với bảo hiểm chăm sóc y tế. **Những cư dân DC đã nhận bảo hiểm thất nghiệp cho bất kỳ tuần nào trong năm 2021 đều đủ điều kiện nhận bảo hiểm y tế tư nhân với mức phí chỉ \$2 mỗi tháng thông qua DC Health Link.** Cư dân DC không còn nhận bảo hiểm thất nghiệp vẫn đủ điều kiện, miễn là cư dân DC đó nhận được bảo hiểm thất nghiệp vào năm 2021 (điều này bao gồm bồi thường thất nghiệp đại dịch địa phương và liên bang). Ngoài ra, **Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ chỉ đạo chính quyền liên bang thanh toán 100% phí bảo hiểm COBRA — tiếp tục bảo hiểm y tế - cho các cư dân DC bị sa thải đến hết ngày 30 tháng 9 năm 2021.**

Để biết thêm thông tin về Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ, hãy nhấp vào [đây](#).

Ví dụ về cách Kế hoạch Giải cứu nước Mỹ sẽ giảm khoản tiền trả bảo hiểm Hàng tháng cho Cư dân DC như thế nào

Khoản tiền trả bảo hiểm hàng tháng cho người 30 tuổi		
<u>Thu Nhập Hàng Năm</u>	<u>ACA</u>	<u>Kế Hoạch Cứu Trợ Người Dân Mỹ</u>
\$ 30,000.00	\$ 200.07	\$ 90.43
\$ 45,000.00	\$ 332.51	\$ 279.70
\$ 60,000.00	\$ 332.51	\$ 332.51 ¹
Khoản Tiền Trả Bảo Hiểm Hàng Tháng cho người 45 tuổi		

<u>Thu Nhập Hàng Năm</u>	<u>ACA</u>	<u>Kế Hoạch Cứu Trợ Người Dân Mỹ</u>
\$ 30,000.00	\$ 202.82	\$ 93.18
\$ 45,000.00	\$ 376.70	\$ 282.44
\$ 60,000.00	\$ 504.09	\$ 433.07
Khoản Tiền Trả Bảo Hiểm Hàng Tháng cho người 60 tuổi		
<u>Thu Nhập Hàng Năm</u>	<u>ACA</u>	<u>Kế Hoạch Cứu Trợ Người Dân Mỹ</u>
\$ 30,000.00	\$ 209.08	\$ 99.44
\$ 45,000.00	\$ 382.96	\$ 288.70
\$ 60,000.00	\$ 895.93	\$ 439.34

* Dựa trên việc đăng ký Gói Bạc Chi phí Thấp thứ Hai năm 2021 trên DC Health Link

¹Không giảm khoản tiền trả bảo hiểm vì chi phí bảo hiểm thấp hơn 8,5% mức bảo vệ khả năng chi trả thu nhập.

Bối cảnh thông tin

Cư dân DC có thể gói đăng ký gói bảo hiểm y tế trực tuyến thông qua DCHealthLink.com, hoặc theo số (855) 532-liên kết [5465]. Các doanh nghiệp nhỏ - cũng như các cá nhân và gia đình đủ điều kiện nhận Medicaid - có thể đăng ký qua DCHealthLink.com trong suốt cả năm.

Từ bây giờ cho đến khi kết thúc đại dịch COVID-19/Vi-rút corona, cư dân — cũng như nhân viên và người phụ thuộc của người sử dụng lao động đã được bảo hiểm thông qua DC Health Link — có thể đăng ký bằng Thời hạn Đăng ký Đặc biệt (SEP) của DC Health Link cho COVID-19/Vi-rút corona. Tất cả các gói bảo hiểm của DC Health Link đều chi trả miễn phí chẩn đoán, điều trị, xét nghiệm và tiêm chủng cho COVID-19/Vi-rút corona. Những cư dân đăng ký trong Thời hạn Đăng ký Đặc biệt COVID-19/Vi-rút corona có thể được bảo hiểm có hiệu lực ngay lập tức.

###

Theo dõi chúng tôi trên Facebook, Instagram và Twitter tại [@DCHealthLink](https://DCHealthLink)

#GetCoveredDC

#StayCoveredDC